

## Online-Ressourcen zur sprachlichen und beruflichen Integration

(23.01.2024)

Orientierung und Grundlage bei der Erstellung dieser Datei: Übersicht des Hessischen IQ-Netzwerkes aus dem Jahr + Ergebnisse aus den eigenen Recherchen + Gespräche mit der Velberter Geschäftsstelle der Bundesagentur für Arbeit (Dateipflege: Helena Latz, 02051/26-2417, [helena.latz@velbert.de](mailto:helena.latz@velbert.de))

### BERUFLICHE ORIENTIERUNG

Bei vorhandenen Qualifikationen & bestehenden Vorstellungen zur eigenen beruflichen Laufbahn in Deutschland	
1.	<p><b>Make it in Germany</b></p> <p><i>Informationen zu Themen wie „Arbeiten“, „Studium und Ausbildung“, „Visum &amp; Aufenthalt“ sowie zu Strukturen in unterschiedlichen Lebensbereichen (Schulsystem, Kinderbetreuung, Wohnen, Versicherungen usw.) + Tipps zum Erlernen der deutschen Sprache von Vorbildern (Menschen, die es geschafft haben)</i></p> <p><a href="http://www.make-it-in-germany.com">www.make-it-in-germany.com</a></p>
2.	<p><b>Anerkennung in Deutschland (mehrsprachig)</b></p> <p><i>Informationen zur Anerkennung ausländischer Qualifikationen, Aufzeigen möglicher verwandter Berufe, Infos Anerkennungsverfahren und Anpassungslehrgängen, Erfahrungsberichte von Vorbildern (Menschen, die es geschafft haben)</i></p> <p><a href="http://www.anererkennung-in-deutschland.de">www.anererkennung-in-deutschland.de</a></p>
3.	<p><b>IQ Netzwerk „Integration durch Qualifizierung“</b></p> <p><i>Infos zum Thema „Fachkräfteeinwanderung“, zu Anpassungslehrgänge in Pflege- und Gesundheitsberufen + Handwerksberufen, zu Brückenmaßnahmen für Akademiker*innen, Qualifizierungsbegleitung</i></p> <p><a href="https://www.iq-nrw-west.de/start">https://www.iq-nrw-west.de/start</a></p>

4.	<p><b>Deine Berufserfahrung zählt! (mehrsprachig)</b></p> <p><i>Überblick über verschiedene Berufe, Orientierungstests, allgemeine und berufliche Formulierungen</i></p> <p><a href="https://meine-berufserfahrung.de/">https://meine-berufserfahrung.de/</a></p>
<b>Zur Berufsorientierung &amp; im Fall einer beruflichen Umorientierung</b>	
5.	<p><b>Willkommen in Deutschland</b></p> <p><i>Kurzfilme mit den ersten wichtigsten Informationen zu den Themen „Berufsausbildung“, „Studium“ und „Arbeiten“ in Deutschland (Englisch-Untertitel + Untertitelübersetzung über Browser möglich)</i></p> <p><a href="https://web.arbeitsagentur.de/berufetv/themenfilme/willkommen-in-deutschland">https://web.arbeitsagentur.de/berufetv/themenfilme/willkommen-in-deutschland</a></p>
6.	<p><b>Berufenet der Bundesagentur für Arbeit</b></p> <p><i>Ausführliche Informationen zu Aufgaben und Tätigkeiten zu verschiedenen Berufen inkl. praktischer Beispiele, Zugangsvoraussetzungen, Berufsperspektiven, Alternativen usw.</i></p> <p><a href="https://web.arbeitsagentur.de/berufenet/">https://web.arbeitsagentur.de/berufenet/</a></p>
7.	<p><b>Berufetv der Bundesagentur für Arbeit</b></p> <p><i>Kurzfilme, die einen ersten Einblick in die Aufgaben und den Alltag verschiedener Berufe aus unterschiedlichen Branchen geben</i></p> <p><a href="https://web.arbeitsagentur.de/berufetv/start">https://web.arbeitsagentur.de/berufetv/start</a></p>

8.	<p><b>ARD-alpha „Ich mach’s“</b></p> <p><i>Videos zu mehr als 400 Ausbildungsberufen</i></p> <p><a href="http://www.br.de/fernsehen/ard-alpha/sendungen/ich-machs/index.html">www.br.de/fernsehen/ard-alpha/sendungen/ich-machs/index.html</a></p>
9.	<p><b>Planet-beruf.de</b></p> <p><i>Informationen rund um die Berufswahl: Orientierungshilfe im Übergang von der Schule in den Beruf, Tipps, Tests, Bewerbungshilfe</i></p> <p><a href="http://www.planet-beruf.de/schuelerinnen">www.planet-beruf.de/schuelerinnen</a></p>

#### ONLINE-WÖRTERBÜCHER UND WORTSCHATZTRAINER

Allgemein	
10.	<p><b>Online-Wörterbücher</b></p> <p><i>Zusammenstellung verschiedener Online-Wörterbücher zu unterschiedlichen Sprachen</i></p> <p><a href="https://www.goethe.de/prj/mwd/de/hilfefinden/onlinewoerterbuecher.html">https://www.goethe.de/prj/mwd/de/hilfefinden/onlinewoerterbuecher.html</a></p>
11.	<p><b>LanguageGuide.org</b></p> <p>Wortschatz nach Themen mit Bildern und Audio</p> <p><a href="http://www.languageguide.org/german/vocabulary">www.languageguide.org/german/vocabulary</a></p>

12.	<p><b>Lern Deutsch – Stadt der Wörter</b></p> <p><i>Online Lernspiel auf dem Sprachniveau A1, ohne Download am Desktop oder in einer App auf Tablet oder Smartphone spielbar, im Einzel- oder Multiplayermodus</i></p> <p><a href="https://www.goethe.de/de/spr/old_practise-german-free-of-ch/led.html">https://www.goethe.de/de/spr/old_practise-german-free-of-ch/led.html</a></p>
<b>Berufsbezogen</b>	
13.	<p><b>Deine Berufserfahrung zählt! (mehrsprachig)</b></p> <p><b>(4.)</b> <i>Überblick über verschiedene Berufe, Orientierungstests, allgemeine und berufliche Formulierungen</i></p> <p><a href="https://meine-berufserfahrung.de/">https://meine-berufserfahrung.de/</a></p>
14.	<p><b>Berufs-ABC (mehrsprachig)</b></p> <p><i>Zusammenstellung wichtigster berufsrelevanter Vokabeln und Fachbegriffe zu unterschiedlichen Berufen in 11 Sprachen</i></p> <p><a href="https://www.berufs-abc.de/berufsabc/index.php?action=globallist">https://www.berufs-abc.de/berufsabc/index.php?action=globallist</a></p>
15.	<p><b>100 Fachbegriffe (mehrsprachig)</b></p> <p><i>Wichtige deutsche Fachbegriffe für unterschiedliche Berufe in 12 Sprachen einfach erklärt</i></p> <p><a href="https://100fachbegriffe.planet-beruf.de/">https://100fachbegriffe.planet-beruf.de/</a></p>

16.	<p><b>Wortlisten Beruf</b></p> <p><i>Zusammenstellung von den wichtigsten berufsrelevanten Vokabeln, die von den Lernenden in ihre Muttersprachen übersetzt werden müssen (für 25 Berufe aus verschiedenen Branchen)</i></p> <p><a href="https://www.klett-sprachen.de/search-1/quicksearch/result?mobile_typeahead=berliner+platz+Wortlisten+beruf">https://www.klett-sprachen.de/search-1/quicksearch/result?mobile_typeahead=berliner+platz+Wortlisten+beruf</a></p>
17.	<p><b>Landesverband UnternehmerFrauen im Handwerk Niedersachsen und Bayern e.V.: Willkommen im Handwerk / Handwerkliche Vokabeln in den Sprachen: Englisch, Französisch, Polnisch, Arabisch, Farsi (mehrsprachig)</b></p> <p><i>Broschüre im PDF-Format</i></p> <p><a href="https://www.google.de/url?sa=t&amp;rct=j&amp;q=&amp;esrc=s&amp;source=web&amp;cd=&amp;ved=2ahUKEwjOjZnGyvOBAXViR_EDHThPCbQQFnoECAoQAQ&amp;url=https%3A%2F%2Fwww.hwk-bls.de%2Fdownloads%2Fhandwerkliche-vokabeln-22%2C189.pdf&amp;usg=AOvVaw2LcqgzDkrFnKUwYeWTgzHT&amp;opi=89978449">https://www.google.de/url?sa=t&amp;rct=j&amp;q=&amp;esrc=s&amp;source=web&amp;cd=&amp;ved=2ahUKEwjOjZnGyvOBAXViR_EDHThPCbQQFnoECAoQAQ&amp;url=https%3A%2F%2Fwww.hwk-bls.de%2Fdownloads%2Fhandwerkliche-vokabeln-22%2C189.pdf&amp;usg=AOvVaw2LcqgzDkrFnKUwYeWTgzHT&amp;opi=89978449</a></p>

## KOSTENLOSE DEUTSCHKURSE IM INTERNET

Allgemein	
18.	<p><b>VHS Lernportal</b></p> <p><i>Kostenlose Deutschkurse zu verschiedenen Sprachniveaus und für den Beruf (Registrierung erforderlich), auch als App verfügbar</i></p> <p><a href="http://www.vhs-lernportal.de">www.vhs-lernportal.de</a></p>

19.	<p><b>Mein Weg nach Deutschland: Deutsch üben</b></p> <p><i>Übungen, Spiele und Apps zum Deutsch Üben + Infos zu Strukturen in unterschiedlichen Lebensbereichen (Schulsystem, Kinderbetreuung, Wohnen, Versicherungen usw.)</i></p> <p><a href="https://www.goethe.de/prj/mwd/de/deutschueben.html">https://www.goethe.de/prj/mwd/de/deutschueben.html</a></p>
20.	<p><b>Buchstaben.com – Deutsch lernen für Anfänger (mehrsprachig)</b></p> <p><i>Übungen zum Hör- und Leseverstehen, zur Wortschatzerweiterung, Grammatik und Rechtschreibung, Redewendungen, individuelle Lerntools interessante Fakten zur deutschen Sprache; Übersetzung der Übersichtsseiten in die Sprachen Englisch, Türkisch, Ukrainisch und Arabisch + kostenloses E-Book für Geflüchtete aus der Ukraine</i></p> <p><a href="https://www.buchstaben.com/deutsch-lernen">https://www.buchstaben.com/deutsch-lernen</a></p>
21.	<p><b>DaFür (mehrsprachig)</b></p> <p><i>Für die Sprachen Kurdisch, Arabisch, Farsi und Englisch: Online Module zu verschiedenen Themen (dazu jeweils Wortschatz, Grundlagen, Situationen und Tests) unter anderem vermittelt durch Videos, auch als App erhältlich</i></p> <p><a href="http://www.dafür.saarland">www.dafür.saarland</a></p>
22.	<p><b>Deutsche Welle</b></p> <p><i>Mobilen Kurse, um einfach und kostenlos Deutsch zu lernen, verschiedenen Sprachniveaus (inkl. Einstufungstests zur Orientierung), Alltagsszenen und Dialoge in Kurzvideos + Angebote zum Deutschlernen mit Nachrichten oder Musik</i></p> <p><a href="https://learngerman.dw.com/de/deutsch-lernen-neu/s-9095">https://learngerman.dw.com/de/deutsch-lernen-neu/s-9095</a></p>

## Berufsbezogen

23.	<b>Deutsch am Arbeitsplatz</b> <i>Online Übungen zur Kommunikation im Beruf (Videos + Texte zum Mitlesen &amp; Arbeitsblätter), allgemeine Übungen und Übungen nach Berufsfeldern</i> <a href="https://www.goethe.de/de/spr/ueb/daa.html">https://www.goethe.de/de/spr/ueb/daa.html</a>
24.	<b>Deutsch für den Beruf</b> <i>Videos, praxisnahe Beispiele und Übungen: Fokus auf unterschiedliche Situationen im Arbeitsleben – angefangen bei der Erstellung einer überzeugenden Bewerbung bis hin zur Kommunikation und Zusammenarbeit mit Kollegen, Vorgesetzten und Kunden</i> <a href="https://deutschtraining.org/kurs/deutsch-fuer-den-beruf/">https://deutschtraining.org/kurs/deutsch-fuer-den-beruf/</a>
25.	<b>Projekt IMED-KOMM-EU</b> <i>Lernmaterialien für die Berufssprachliche Kommunikation ausländischer Ärzt*innen und medizinischer Fachkräfte in EU-Mitgliedstaaten</i> <a href="https://www.imed-komm.eu/">https://www.imed-komm.eu/</a>

## YOUTUBE KANÄLE

### Allgemein

26.	<b>Alphabetisierung</b> <i>Videos für Arabisch-Sprechende, um selbständig das Alphabet und die Grundlagen der deutschen Sprache zu erlernen + Arbeitsblätter zum Download</i> <a href="http://www.youtube.com/channel/UCPSc634TPhvYc18_QyahKMQ">www.youtube.com/channel/UCPSc634TPhvYc18_QyahKMQ</a>
-----	--

<p><b>27.</b></p> <p><b>(19.)</b></p>	<p><b>Mein Weg nach Deutschland</b></p> <p><i>Videos des Goethe Instituts mit interaktiven Übungen zum A1-Kurs „Erste Wege in Deutschland“ (siehe auch Punkt 19.)</i></p> <p><a href="https://www.youtube.com/playlist?list=PLCa1u9SCjg7jeG1VoZwjL25oMWTsE5lhF">https://www.youtube.com/playlist?list=PLCa1u9SCjg7jeG1VoZwjL25oMWTsE5lhF</a></p>
<p><b>28.</b></p> <p><b>(22.)</b></p>	<p><b>Nikos Weg – Einfach Deutsch lernen</b></p> <p><i>Videos mit Übungen zum Deutschkurs "Nicos Weg" der Deutschen Welle (siehe auch Punkt 21.)</i></p> <p><a href="http://www.youtube.com/playlist?list=PLs7zUO7VPyJ5DV1iBRgSw2uDI832n0bLg">www.youtube.com/playlist?list=PLs7zUO7VPyJ5DV1iBRgSw2uDI832n0bLg</a></p>
<p><b>29.</b></p>	<p><b>Hallo Deutschschule</b></p> <p><i>Videos mit Geschichten, Dialogen und Gesprächen aus dem Alltag zu verschiedenen Themen und Sprachniveaus</i></p> <p><a href="http://www.youtube.com/channel/UC5ZnpdkQit8TWhGVDiDnQQ">www.youtube.com/channel/UC5ZnpdkQit8TWhGVDiDnQQ</a></p>
<b>Berufsbezogen</b>	
<p><b>30.</b></p>	<p><b>Deutsch im Job – Profis gesucht</b></p> <p><i>Videos zu Alltagssituationen in verschiedenen Berufen, ergänzend zum gleichnamigen B1-Kurs der Deutschen Welle (siehe Punkt)</i></p> <p><a href="http://www.youtube.com/playlist?list=PLs7zUO7VPyJ4fu2GhmBhsgeC57FT1nUdH">www.youtube.com/playlist?list=PLs7zUO7VPyJ4fu2GhmBhsgeC57FT1nUdH</a></p>



<b>31.</b>	<p><b>Typisch?</b></p> <p><i>Videos zu typischen Umgangsformen und Gepflogenheiten aus dem Arbeitsalltag in Deutschland</i></p> <p><a href="https://www.youtube.com/results?search_query=goethe+institut+typisch+">https://www.youtube.com/results?search_query=goethe+institut+typisch+</a></p>
------------	--

## APPS

Allgemein	
<b>32.</b>	<p><b>Serlo ABC</b></p> <p><i>Kostenlose Alphabetisierungs-App, mit der Lernende selbstständig das lateinische Alphabet lernen und sich grundlegende sprachliche Handlungskompetenz im Deutschen aneignen können</i></p> <p><a href="https://de.serlo.org/abc">https://de.serlo.org/abc</a></p>
<b>33.</b>	<p><b>Einstieg Deutsch (mehrsprachig)</b></p> <p><i>Kostenlose APP des Deutschen Volkshochschul-Verbandes e.V. (DVV), um im Selbststudium Deutsch für Alltagssituationen, verfügbar in folgenden Sprachen: Arabisch, Dari, Deutsch, Englisch, Farsi, Französisch, Kurmanci, Pashto, Tigrinya und Urdu</i></p> <p><a href="https://play.google.com/store/apps/details?id=de.kodehaus.iwdl&amp;hl=de">https://play.google.com/store/apps/details?id=de.kodehaus.iwdl&amp;hl=de</a></p>
<b>34.</b>	<p><b>Ankommen (mehrsprachig)</b></p> <p><i>Kostenlose App fürs Wortschatz-Training, das Sprechen, Hören, Lesen und Schreiben + Informationen zu verschiedenen Themen und Strukturen in unterschiedlichen Lebensbereichen in Deutschland, verfügbar in folgenden Sprachen: Arabisch, Englisch, Farsi, Französisch und Deutsch</i></p> <p><a href="https://ankommenapp.de/APP/DE/Startseite/startseite-node.html">https://ankommenapp.de/APP/DE/Startseite/startseite-node.html</a></p>

## Berufsbezogen

35.	<b>Vokabeln für den Beruf</b> <i>Kostenlose App zur Unterstützung beim Erlernen von Fachwörtern im Betrieb</i> <a href="https://lunes.app/">https://lunes.app/</a>
36.	<b>Ein Tag Deutsch - in der Pflege</b> <i>Kostenloses Lernspiel mit Übungen zu Kommunikation, Wortschatz, Strukturen und Aussprache</i> <a href="http://www.ein-tag-deutsch.de">www.ein-tag-deutsch.de</a>

## PODCASTS

37.	<b>Langsam gesprochene Nachrichten</b> <i>Tagesnachrichten der Deutschen Welle langsam und verständlich gesprochen, mit MP3-Datei zum Download</i> <a href="http://www.dw.com/de/deutsch-lernen/nachrichten/s-8030">www.dw.com/de/deutsch-lernen/nachrichten/s-8030</a>
38.	<b>Slow German</b> <i>Podcast zum Deutschlernen: Lebensnahe Geschichten in authentischem Deutsch, Texte von Episoden als PDF erhältlich</i> <a href="http://www.slowgerman.com">www.slowgerman.com</a>

## ERGÄNZUNG

**39. Linkssammlung zum Thema „Deutsch als Zweitsprache (DAZ)“**

*Eine nach den Zielgruppen „Lernende“ & „Lehrende“ unterteilte Auflistung von Online-Ressourcen zum Erwerb der deutschen Sprachkenntnisse*

<https://www.velbert.de/rathaus-politik/fluechtlingshilfe/sprachfoerderung>